

TABLE DES MATIÈRES

<i>Les auteurs</i>	7
Marie-Thérèse CAM <i>Avant-propos</i>	9
Pascal DAVID <i>Introduction</i>	11

Première partie

L'INTERPRÉTATION ET SES ENJEUX : UNE DIMENSION COMMUNE AUX SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES

Jean DHOMBRES <i>Les interprétations et au-delà d'une phrase de Galilée sur la langue du monde intelligible</i>	23
Jean-Claude GENS <i>L'interprétation comme mode d'être de l'animal et de l'homme</i>	65
Pascal DAVID <i>Entre accueil et rejet, l'interprétation comme relation problématique à l'altérité : autour du verbe allemand dolmetschen</i>	79
Hadrien FRANCE-LANORD <i>Martin Heidegger et Sergiu Celibidache. Interprétation et subjectivité</i>	87

Deuxième partie

L'INTERPRÉTATION ET SES ENJEUX PROFESSIONNELS : DE L'EXPÉRIENCE À L'EXPERTISE (DROIT, GESTION, MÉDECINE)

Mathieu DOAT <i>L'interprétation ou la question juridique impossible</i>	105
André ROUSSEAU <i>De l'action au texte. L'interprétation dans les sciences de gestion</i>	117

Jean-Michel BOLES
La responsabilité du médecin dans la mort des malades après décision de limitation ou d'arrêt de traitement en réanimation : comment l'interpréter 131

Jean-Jacques KRESS
*Oser interpréter :
une dimension d'apprentissage risqué dans la formation des psychiatres* 139

LUIZ ZAPATA-REINERT
Fonction du détail et interprétation psychanalytique 143

Troisième partie

VISIONS DU MONDE (LITTÉRATURE, PEINTURE, ARCHITECTURE)

Denis MELLIER
*Bartleby dans le tapis. Figures et interprétation. À partir de La Lettre volée de Poe,
Bartleby de Melville et Le Motif dans le tapis de James* 153

Jean-Marc HOVASSE
L'interprétation sans fin des Misérables 167

Ghislaine LOZACHMEUR
*Approche pragmatique des processus interprétatifs :
de l'œuvre littéraire à l'article de presse* 179

Anne-Laure BREVET
Turner vu par Ruskin : la vérité du regard 193

Manuel MONTOYA
Et aperti sunt oculi eorum : le devoir d'interprétation de l'art religieux 205

Jean-Claude GARDES
La double nature des paysages peints par Caspar David Friedrich 225

Carmen POPESCU
Entre les lignes : deux « lectures » architecturales de la Roumanie socialiste 235

Quatrième partie

INTERPRÉTATION DES TEXTES ET DOCUMENTS
(TRADUIRE, COMPRENDRE)

Jean-Yves LE DISEZ
On achève bien Auden : de l'interprétation à la traduction 249

Marie-Thérèse CAM
*Nom de maladie ou terme d'anatomie ? un problème d'identification, d'interprétation
et de traduction dans le traité de médecine vétérinaire de Végèce (IV^e-V^e siècle)* 257

Philippe FLEURY et Sophie MADELEINE
*L'interprétation des sources anciennes pour la restitution virtuelle du théâtre de Pompée
dans la Rome antique* 271

Philippe JARNOUX
Histoire, Mesure(s), Interprétation(s). L'exemple du bain de Brest (1749-1858) 285